

1881-02-03

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Paul Dubois

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Copenhagen

Recipient's location:
Paris

Archive:
Glyptotekets arkiv

TRANSCRIPTION

Ny Carlsberg
Copenhague
3-2-81

Monsieur Paul Dubois, Paris

En possession de votre hr^é du 24 Janvier je vous pris si c'est possible de terminer votre Eve au commencement de Mars de (..) qu'elle puisse partir grande vitesse de Paris à Anvers le 12 Mars. M.M. Philipsen l'expediteur à Anvers.

Elle arrivera dans le porte à temps pour le bateau (..) à Copenhague....
Svært læseligt.

s. 2

... de prendre les plus grand soins pour l'emballage.

La « musique » de M. Delaplace (l'exemplaire en marbre du Salon 1878) fut emballée en deux caisses solides avec des coussinets de paille dans l'internalle.

Ces deux caisses furent entournées d'un couche de paille – assez epaisse, le tout entourné d'une troisieme caisse un peu moins solide que les autres.

La statue était admirablement bien calée dans la première caisse, qui était d'une très grande solidité.

Ilogavait entre les bras et le coups des support en bois fixés contre le marbre avec du plâtre.

Elle avait arrivé sans aucune brissure

s.3

J'apprends avec plaisir que vous voulez bien executer en marbre votre groupe la charité au prix de fr. 25000 dans un delai de deux ans ou deux ans et demi.

Je vous en fais donc formellement la commande ou vous priant de ne pas dépasser le délai indiqué.

Je saisis avec empressement cette occasion pour vous de temoigner toute ma gratitude et la reconnaissance de tous les amis de l'art plastique de notre ville pour votre générosité de nous ceder les moules de vos oeuvres.

Je me suis adressé à plusieurs de vos collegues (MM. Palguière, Mercié, Chopin) pour une pareille faveur, moins j'usqu'à présent je n'ai pas eu de repondre.

Veillez bien agreer, Monsieur, l'assurance ma consideration la plus

distinguées.

C. Jacobsen jun.

Sty Carlsberg

Copenhague

3/4 11

Monsieur de Tullberg

Paris.

En réponse de votre lettre du
24 j'ai vu avec plaisir que c'est
possible de terminer votre voyage
au moment de Mars de sorte
qu'elle puisse par la grande route
de Paris à Amiens le 14 Mars.
(Mlle. Philippe de Beauvoir est venue
à Amiens).

elle arrivera sans doute à temps
pour le Coléon & repartira ensuite
à Copenhague.

Je vous prie de m'annoncer si vous
voulrez par le débatement de la
valeur à venir de l'assurance
Je suis par votre dévoué

de prendre les plus grands soins pour
l'emballage.

La "maquette" de M. Delaplanche
(l'exemplaire au nombre de 1312)
fut emballée en deux caisses solides,
avec des couverts de paille dans
l'intermédiaire.

Les deux caisses furent entourées
d'un couche de paille - avec épines,
le tout entouré d'une troisième
casse en peu moins solide que les
autres.

La statue était admirablement
bien calée dans la première caisse,
qui était d'une très grande solidité.

Elle reposait entre les bords et le
corps des supports en bois fixés
contre le mur avec du plâtre.

Elle n'est arrivée sans aucune blessure

J'apprends avec plaisir que vous vous
 bien exciter en notre votre
 groupe la charité au prix de
 fr. 25'000 dans un délai de deux
 ans ou deux ans et demi

Je vous en fais donc formellement
 la commande, en vous priant de
 ne pas dépasser le délai indiqué.

Je saisis avec empressement toute
 occasion pour vous témoigner toute
 ma gratitude et la reconnaissance
 de tous les amis de l'art plastique
 de notre ville pour votre générosité
 de vous céder les moules de vos œuvres.

Je me suis adressé à plusieurs de vos
 collègues (Mell. Polguère, Mercier, Chopin)
 pour obtenir une pareille faveur, mais
 jusqu'à présent je n'en ai pas eu de re-
 pons.

Veillez bien agréer, Monsieur, l'assurance
 de ma considération la plus distinguée.

C. Jacobsen jun.